

Subject card

Subject name and code	Didactics of Polish literature and culture as a foreign language, PG_00133642						
Field of study	Polish Studies						
Date of commencement of studies	October 2024	Academic year of realisation of subject			2024/2025		
Education level	Master's studies	Subject group			Obligatory subject group in the field of study Optional subject group Specialty subject group		
Mode of study	full-time studies	Mode of delivery			at the university		
Year of study	1	Language of instruction			Polish		
Semester of study	2	ECTS credits			2.0		
Learning profile	academic	Assessment form			credit		
Conducting unit							
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		dr Irena Chawrińska				
	Teachers		dr Krystian Tomala dr Justyna Pomierska				
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	30		2.0		18.0	50
Subject objectives	To introduce students to the methods of teaching Polish literature and culture as a foreign language, to develop the ability to create curricula and scenarios for individual lessons (as well as cycles of lessons) of Polish literature as a foreign language, to acquire the ability to effectively use literary texts as a tool for working with foreigners from different cultural backgrounds. To develop the ability to construct lessons of Polish as a foreign language at different levels and for different purposes with the use of Polish cultural texts.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FPMU2_K06] He consciously fulfills and develops his own professional competence in literary and linguistics studies, becoming ready for the changing reality.	The student responsibly preserves the cultural heritage of the region and the country, participates in cultural life; undertakes activities that popularise knowledge of Polish culture (K_K06); systematically takes part in cultural events related to other cultures; is able to encourage others to get in touch with culture; creates an accepting space for talks about cultural diversity, transculturalism and searching for common areas of personal functioning of people from different cultures (K_K06) Takes active measures for the benefit of the social environment, near and far, to promote equality, selflessness and help to people in need, regardless of their ethnic, cultural, religious, etc. affiliation (K_K06).	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report [SK3] text preparation/written work
	[FPMU2_W10] Has a structured and in-depth knowledge of literary and linguistic studies in the field of the chosen specialty.	The student knows the different conditions that influence the communication process (with particular attention to the specificity of communication between representatives of different cultures, both children and adults); is familiar with literary texts and terminology used to describe the glottodidactic process; knows the most important cultural texts used in teaching Polish as a foreign language; understands the specificity of analysing and interpreting a literary text in the context of working with foreigners.	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report [SW3] text preparation/written work
	[FPMU2_U08] Has in-depth literary and linguistic skills and linguistic competence to undertake work related to the chosen specialty.	The student is able to acquire knowledge independently, to develop his/her research skills and to take autonomous actions aimed at the effective implementation of planned didactic activities; is able to apply knowledge in a comprehensive way in order to carry out the tasks assigned to him/her; Able to diagnose students' learning difficulties; is able to communicate effectively with specialists in the field of glottodidactics, using a variety of communication techniques (both oral and written).	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report [SU3] text preparation/written work
	[FPMU2_W01] Has an in-depth knowledge of the connections between literary studies and other fields of the humanities and selected areas of the social sciences, in particular cultural studies, art sciences, philosophy, history, psychology, sociology, and is aware of the main problems and research opportunities arising from the connection of these areas.	knows contemporary literary trends, creates a canon of contemporary literature; discusses anthropological and existential issues in contemporary literature; knows how to relate literary phenomena to knowledge of Polish history and culture;	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report [SW3] text preparation/written work

Subject contents	<p>1. Methods of teaching Polish literature to external cultural audiences.2. Ways of using knowledge of the methodology of literary research, literary theory and history of Polish literature when working with students who are culturally foreign to Polish literature and culture.3. The latest trends in literary research and trends in literature in the context of teaching literature to foreigners.4. effective use of a literary text as a tool for teaching Polish culture.5. Building a cycle of Polish literature classes for a specific group of learners in terms of language and culture.6. conceptual introduction: culture, the dimensions of culture: artistic, religious, the place of Polish culture in European cultures, the canon of Polish culture.7. the role and place of teaching about Poland and Polish culture in teaching Polish as a foreign language.8. methods of teaching Polish culture as a foreign language9. preparation, diagnosis and evaluation of a literary and cultural course programme for a specific cultural and linguistic group of students.</p>		
Prerequisites and co-requisites			
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	Preparation and presentation of the final project	50.0%	70.0%
	Attendance and active participation in class, systematic oral preparation of the topics indicated by the teacher.	100.0%	30.0%

Recommended reading	Basic literature	<p>A.1. wykorzystywana podczas zajęć:</p> <p>Cudak R., Tambor J., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Spotkania. Księga jubileuszowa dla Profesora Aleksandra Wilkonia, red. M. Kita, B. Witosz, Katowice 2005.</p> <p>Cudak R., Edukacja literacka na kursach języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełlik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 117129.</p> <p>Czerkies T., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego (z elementami pedagogiki dyskursywnej), Krakow 2012.</p> <p>Czerkies T., Literackie lustro kultury. Literatura polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców poziom B.1.2C.1, Kraków 2019.</p> <p>Garncarek P., Przestrzeń kulturowa w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Warszawa 2006.</p> <p>Hajduk-Gawron W., Arcydzieła literatury polskiej w praktyce glottodydaktycznej. Zaadaptować czytelnika i tekst, Postscriptum polonistyczne 3/2013, s. 353365.</p> <p>Hajduk-Gawron W., Przekłady literatury polskiej a dobór tekstów literackich w nauczaniu cudzoziemców, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełlik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 153161.</p> <p>Jaskółowa E., Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełlik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 125140.</p> <p>Kowalewski J., Kultura polska jako obca?, Kraków 2011.</p> <p>Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny programy nauczania pomoce dydaktyczne, red. W. Miodunka, Kraków 2004.</p> <p>Pasieka M., Co czytać? Czyli o tekstach dla średnio zaawansowanych, w: B. Ostromecka-Frączak, red., Polonistyczna edukacja językowa i kulturowa cudzoziemców, Łódź 1998, s. 243249.</p> <p>Prochniak W., Klucz do wierszy. Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Lublin 2012.</p> <p>Seretny A., Nauka o literaturze i teksty literackie w dydaktyce języka polskiego jako obcego/drugiego, w: Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego, E. Lipińska, A. Seretny, red., Krakow 2006, s. 243280.</p> <p>Szałasta-Rogowska B., Tekst literacki i malarski w nauczaniu cudzoziemców. Sposoby pracy na zajęciach lektoratowych, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełlik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 141152.</p> <p>Zieniewicz A., Kanon możliwy, kanon konieczny, kanon normatywny, w: Kanon kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego, P. Garncarek, P. Kajak, A. Zieniewicz, red., Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum, Warszawa 2010, s. 6572.</p> <p>Monika J. Nawracka, Nauczanie języka polskiego jako obcego w perspektywie refleksyjnej i kulturowej, Kraków 2020.</p> <p>Żydek-Bednarczuk Urszula, Spotkanie kultur. Komunikacja i edukacja międzykulturowa w glottodydaktyce, Katowice 2015.</p> <p>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta:</p> <p>Literatura polska w świecie. Zagadnienia odbioru i recepcji, red. R. Cudak, Katowice 2006.</p> <p>Literatura i glottodydaktyka w praktyce. Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego, pod. red. A. Kwiatkowskiej i M. Valkovej Maciejewskiej, Poznań 2018.</p> <p>Prochniak W., Literatura polska XX i XXI wieku. Teksty i ćwiczenia, Chicago 2014.</p> <p>Słownik literatury polskiej XX wieku, red. A. Brodzka i in., Wrocław 1992.</p> <p>Słownik literatury polskiej, red. M. Piechota, M. Pytasz, P. Wilczek, Katowice 2006.</p> <p>Stabro S., Literatura polska 1944-2000 w zarysie, Kraków 2005.</p> <p>Burzyńska A., Markowski M. P., Teorie literatury XX wieku. Podręcznik, Kraków 2006.</p> <p>Wilczek P., Kanon jako problem kultury współczesnej. Postscriptum 20042005, nr 4849.</p> <p>Cudak R., Tambor J., Kultura polska. Silva rerum, Wydawnictwo Naukowe Śląsk, Katowice 2002.</p> <p>Gębala P., Dydaktyka kultury polskiej w kształceniu językowym cudzoziemców. Podejście porównawcze, Kraków 2010.</p> <p>Kanon kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego, red. P. Garncarek, P. Kajak, A. Zieniewicz, Warszawa 2010.</p> <p>Nauczanie języka polskiego jako obcego i polskiej kultury w nowej rzeczywistości europejskiej, red. P. Garncarek, Warszawa 2005 [wybrane prace].</p>
---------------------	------------------	--

	Supplementary literature	<p>Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. Tom 3. Adaptacje I. Język Literatura Sztuka Red. Hajduk-Gawron Wioletta, Madeja Agnieszka.</p> <p>Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. Tom 5. Adaptacje II. Transfery kulturowe Red. Hajduk-Gawron Wioletta.</p> <p>Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. Tom 7. Adaptacje III. Implementacje, konwergencje, dziedziczenie Red. Hajduk-Gawron Wioletta, Pospiszil Karolina.</p> <p>Butcher B., Guzik Świca, Laskowska- Mańko A., Bliżej Polski. Wiedza o Polsce i jej kulturze, cz. 1, Lublin 2003, cz. 2, Lublin 2013.</p> <p>Czytaj po polsku, tom 0112, red, R. Cudak, J. Tambor, W.Hajduk-Gawron.</p> <p>Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, red. R. Cudak, J. Tambor, Katowice 2001.</p> <p>Kultura popularna w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Materiały z konferencji naukowej, red. P. Garncarek, P. Kajak, Warszawa 2012.</p> <p>Zarzycka G., Dialog międzykulturowy. Teoria oraz opis komunikowania się cudzoziemców przyswajających język polski, Łódź 2000.</p> <p>Szałasta-Rogowska B., Nie jestem turystą. Poezja emigracyjna na zajęciach lektoratowych, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyć Polski i polskiego, A. Ahtelik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 147160.</p>
Example issues/ example questions/ tasks being completed	eResources addresses	
Work placement	Not applicable	

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.